

Pe'teng den 5. September 6

Dir Dammen an dir Hären,  
Frenn a Bekannten,  
Komerôdinnen a Komerôden

We' nun schon zönter 5 Joer fällt mit d'E'er zo', am Num vun mengen Komerôden aus dem Fédérationscomité an an mengem égenen Num iech alleguer e wärmste Merci ze soen fir är gro'ss Bedéligung vun onser heiteger Journée Commémorative hei zu Pe'teng. En oprichtegen an de'fste Merci fir är iwegro'ss Participation un desem Cortég. Dir hutt domadden är Komerôden aus den affili'erten Centralcomitéen net enttäuscht, au contraire sie an hirem Striewen a Schaffen gestärkt an sie begéschtert op dém Wé virun ze fueren dén mit bis hau ageschloen hun.

Vir wât all Joer döss Journée? Virwât all Joer ons Journée, Journée vun den Enrôlés de Force an hiren Elteren?

An wann ech döss Fro hei elo beäntwerten, dann wennen ech mech fir d'escht un de' Joergäng de' me' jonk sinn we' mit, an dann un de', de' me' âl woren we' mir an vum Stellungsbefehl verscho'nt blo'wen.

Fir d'escht also hun ons Jugend vunhaut, un all de', de' nach ze jonk wôren, fir de leschte Krich an all senger Tragik a Misère ze erfâssen a vleicht net können verstoen firwât 10tausenden vun fre'eren Zwangsrekrute'erten matt den Elteren vun hiren ongleckleche Komerôden, 20 Joer nom Krich nach ömmer de Fanger op eng Wonn léen de' net hélen wöllt? We' mit eso' âl waren we' dir haut, hât en sataneschen Ennerdröcker vun onsem Land e Plang ausgeschafft dén d'Wurzel vun engem Letzeburg wat sech net ennerkre'en wollt lôssen, sollt vernichten. Vernichten seng Jugend, net nêmmen materiel an

zuelme'sseg mä wirun allem och moralesch. D'Gauleiterverordnung vum 30. August 1942 huet net nömmen de' betreffend Joergäng, mä d'ganz Letzeburgerland an en Dilemma bruecht aus dém et kén Ausweg' go'w. Net nömmen mir wossten net me' we' mir ons konnten wieren, mä och ons Pappen an Mammen stongen machtlos dem Onnerdrecker ge'n iwer, dem Onnerdrecker matt all senger Gewalt, senge Spitzelen a Gestapo, senge Gesetzer iwert Säppenhaft, senge Richter an Verbruecher, senge Prisongen Kazetter an Exécutionsplottoen. D'gan Letzeburgervollek stung machtlos do a wor net emstand dem Preis seng Jongen a Médercher, de' L2.000 an 7.000 Médercher de' den Stellungsbefehl an der Hand hâten ze entreissen. Awer mir mir alle guer, jidder énzelen vun ons huet sech missen entschéden. Oni Höllef a Rôt stungen mir do.

Wien zielt de' durchwârtten Muechten an onlöschtég Dég an dénen geste'ert an verzweifelt net ferdeg go'wen matt diesem Problé an fir dât mir keng Le'sung konnten fannen. Mir wo'ssten datt mir engem Verbruecherrégim net konnten eng Hand réchen an hëllef en onnetzt Völkermierden weider ze fe'eren. Mâ seng satanesch Fratz huet ons ugelâcht a gesôt: "Wanns du net wölls dann stierwen deng Elteren, dein Papp a deng Mamm ginn verschléft, deng Gebridder an Geschwösteren an d'Kazett. Wanns du net wölls dann zerste'eren ech deng Familgen, dann wuerge ech derfir dass dât wâts du nennes "dei Letzeburger Vollek" dem Onnergang zo'gét". An eso' go'wen mir hin an hir gerass an hun matt Verzweiflung no engem Auswé gesicht. Jidderén op seng Manne'er, jidderén eso we' en d'Me'glech két hat, eso we'sei Gewössen him et dikte'ert huet

A mir sinn gângen, de' eng an de Maquis, de' âner fonnten eng Stopp bei am Land, de' aner matt der Hoffnung den Wé zu den Allie'erten ze fannen.

Iwer 3.000 sinn net me' erem komm.

An mir de' d'Chance hätten d'Hémecht erem ze gesinn, woren all fro' we' mir erem dohém waren, op Mutilé'ert oder krank, d'Häptsach der Vernichtung entgängen <sup>ze</sup> sinn. Mir hun nää dorunner geduecht als Helden gefeiert ze ginn, mir hun nie verlängt eng Auszéchnung fir ons Haltung ze kre'en, mir hun net domadden gerechent ons verlueren Zäit bezuelt ze kre'en. Mir woren zefridden an glecklech erem dohém ze sinn an hun matt de'wem Schmierz un ons onglecklech Komeroden an hir Elteren geduecht, an eng stolz an ehrfurchsvoll Brauer onsen Helden vum Generalstreik aus Kazetter, Prisongen an Déportation wor an onser Hierzer.

Awer, we' go'wen mir op émol opgeschreckt, we' net nömmen den letzeburger Gesetzgeber enger Rei vun Patrioten hiren Patriotissem bezuelt huet, mä och gleichzeiteg seng fre'er Zwangerekru-te'ert, Letzeburger zwéte Katégorie gestempelt. Mir hätten alles erwacht mä nie datt et Letzeburg dat sech spontan a geschlossen am Generalstreik virun seng Jongen an Médercher gestallt hát elo op émol seng selwecht Kanner, wann och net direkt matt den Kollaborateuren condamné'ert, so' dach hir individuel patriotesch Haltung ofsprecht. En Stach go'ng ons durch d'Herz we' ons derzeit Chamber ons d'letzeburger Krichsschädegesetz vote'ert an domadden en Dokument geschât dat spe'der Generationen Zweiwelen un der patriotescher Haltung vun der letzeburger Jugend an dem Krich muss ginn. De' de' ons erzunn hun, massrégelen hir égen Kanner an verweisen se op eng zwét Plätz, wann et em Hémechtsle'ft an Patriotissem gét.

Net nömmen émol, fir e letzeburger Ausdrock ze begrauchen, huet de Vull sein égent Nascht beschass, mä och eng zwéte Ke'er wor e Letzeburger matt d'accord dass an engem inetrnationale Vertrae Vertrag matt dém frê'eren Onnerdrecker, an deitscheletzeburger Reperationsvertrag, de Verbriecher sein Verbriecher un der letze-

burger Jugend konnt tarnen.

Etass dât, le'f Letzeburger, wât ons Enrôlés erem op de Plang geruff huet. We' ons E'er eng zwéte Ke'er besuddelt go'w, du konnten mir net weider stall hâlen, du konnten mir ons net weider vertre'schten an verdreucken lôssen. Mit hun Verpflichtungen onse Komeroden ge'nt iwer de' mit net me' matt hém burecht hun, hiren Elteren an hiren Kanner ge'nt iwer. Vis-à-vis vun onse Kanner an och vis-à-vis vun ons selwer. Mir hun ons Pflicht gemacht, als Letzeburger égal wo' mir stongen an mir lossen net no, bis dât Land fir dât mir gelidden an gestuerwen sinn, d' Schân de' <sup>et</sup> ons ugedon erem auswëscht an én fir allemôl an letzeburger Gesetzer fir d'Gégenwart an d'Zukunft, festhält, datt d'Joergäng 1920-27 genau so' gutt we' aner Patrioten hir Hémechtspflicht volla ganz erfüllt hun.

A weider ginn mir ons net bis den Nachfolger vun fre'eren Onnerdrecker zur Usicht komm ass an den Courage huet, d'Verbräachen durch Zwangsrekrute'erung ongefälscht unze erkennen a berét ass d'Folgen matt alle Konsequenzen no Me'glechkét ze droen

Dât le'f jonk Frenn a Bekannten, ass firwât ons Fédération an ons Associationen do sinn. Fir dât stinn mit all haut hei fir ze suergen dass gro'ss Ongerechkéten verschwannen an dass virun allem dât wat ons passe'ert ass iech net nach eng Ke'er passe'eren kann.

A wann mir de' Zieler erréchen wôllen, dann kommen ech net derlânscht mech och un de' éler Generationen ze wennen. Un ons Regierungsleit, ons Ministeren, ons Députe'ert an ons Politiker. An ären Hänn leit et erem gutt ze machen wât, vleicht nômmen en Dél vun äre Virgänger verbach hun. Mit op Jidderfall wôllen ons net nach eng Ke'er soen lossen mit hätten iech net op onsen Problém opmierksam gemacht. Mir hätten är Opmierksamkét ~~op~~ net op d'onhalt-

bar Situation vun den Enrôlés de Force gegunn. Well dofir och stinn mir hei, mir alleguer, de' fre'er Zwangsrekrute'ert Médercher an Jongen, matt onsen Elteren, Frenn an Bekannten. Fir iech ze soen datt mir nach wie vor net mam letzeburger Krichsschädegesetz zefridden sinn. D'ass nömme eng Annerung vun onsem Projet endkch erem Fridden an ons d'Land kann brengen an dass mir haut we' mit hei stinn op d'Frenschafft deiseit der Museel peiffen eso' lang we' hir Regierung net beweist, dass sie Zwangsrekrute'erung am leschte Krich als Krichsverbriecheen condanne'ert an de' sech dorau erginne Konsequenzen dre't.

Mir Zwangsrekrute'ert hun munnesch Enttäuschung erliewt. Mir sinn gele'ert ginn d'Vespriecheen entge'nt ze huelen, vertre'scht ze ginn an ze warden. Kén Wonner dass mir haut me' skeptesch an zereckhâlent munneschem Staatsmann an Politiker ge'nt iwer stinn. Trotzdem strengen mir ons un Vertrauen an onsen heitegen Gesetzgeben zu hun an hoffen dass eng Le'sung an deser Legislaturpériode. Et ass also un iech, de' verantwortlech, Ministeren an Députe'erten. Un iech dénen 7 Joergäng Jonktem aus dem Krich d'Vetrauen an är Lédung erem ze ginn. Wanq dis ons wöllt enttäuschen et ass an et bleiwt är Gewössensfro.

Ar Gewössensfro op mir weider resigne'ert bei onser nächster Journée Commémorative onse gefallenen an vermössten Kanner a Komeroden gedenken. Op weider nach keng letzeburger Regierung un all de' Leit geduecht huet de' hirt Liewen op Spill gesat fir d'Jongen an d'Médercher dem Preis ze netreissen. Op weid gestridden gött wén zu Letzeburg dén beschte Patriot war. Op weide ömt d'He'scht vun de Verdingschettr dirr gehandelt gött de' hirt Liewen fir d'Hémecht ginn hun. Op de Verbriecheer sech kann weider lanscht seng Verantwortung drecken. Dann können mir ons nömme eng weider Ke'er un onse Komerod Georges Nonnenmacher wenden an

en bieden den zwéte Band vun "La Grande Honte", hir gro'ss Schân  
ze schreiwen. Am e'schte Band de' gro'ss Schân fir de' de'  
Zwangsrekrute'erung ferdeg bruecht hun, an am zwéte Band de' gro'ss  
Schân vun all dénen de' dem Verbriecher d'Hand gerécht fir sein  
Verbriechen ze kamofle'eren ze bagatellise'eren an em höllefen sech  
lanscht seng Verantwortung an Reperation ze drecken. Awer nach  
hunn mir de Courage net verluer. Mir verspriechen haut op enais  
hei zu Pe'teng d'Undenken vun onsen ongleckelechen Komeroden an  
E'eren ze hâlen. Mir verneigen ons de'f firun giren Affer an denken  
matt Respekt a Bewonnerung un hir Haltung am Krich zreck. Mir hun  
matt hinnengelidden, gekrasch gebied an geblüdd. A matt ons stungen  
an stinn noch haut nach all brav an e'erlech Letzebürger. Et ass  
un ons alleguer, eso' we' mir am Krich zesummen gehâlen hunn, eso'  
och haut dofir ze suergen dass; ons d'Land net vum Egoissem an  
Mösstrauen rege'ert gött. Dass én fir allemol all Letzeburger  
güdde wöllens sedh d'Hand réchen an der ganzer Welt beweisen dass  
mir en énecht Vollek sinn, dât den Affer vun all dénen wert ass  
de' hirt Liewen fir d'Hémecht ginn hunn.